

2004 4/27/59

"*Ա. Կեսթրալ*" 1241 Barroam Ave
(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն) Bridgeport
(Name and Address of Church)

Թուական 27 Դեկտ 1959
Date

Գերաշնորհ

Տ *Արսէ* Ա. Կեսթրալ
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

"*Ա. Կեսթրալ*" Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը) Church Membership meeting took place
(Name of Church or Community)

13 Դեկտ Էջմիածին
(Թուականը) (Վայրը) մէջ, ժամը 3-ին
(Date) (Place) (Time)

նախագահութեամբ _____ ներկայութեամբ 50
Under the presidency of _____ in the presence of

իրաւասու անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւասու անդամներու նշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տուարին 72
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—
The following officers have been elected

Ասեմապետ *Պ. Զարմարեան* Ասեմադպիր *Պ. Զարմարեան*
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—
Topics of agenda announced in advance:

- ✓ 1.— Անդամներու իրաւասութեանց նշում, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- ✓ 4.— Ծխական հորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- ✓ 5.— Ծխական հորհուրդի դադարեալ անդամոց տեղ նորերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6.— Յառաջիկայ տարուան ելեւմտից նախաշաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business,

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները: — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է):
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

- ✓ 1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
Verification of eligibility of members took place,
- ✓ 2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.
Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
- 3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը.
Pastor gave his report,
- ✓ 4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը.
Trustees read their report,
- ✓ 5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ.
Trustees' report was discussed and verified,
- 6. Յաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ _____, ելք՝ _____
Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
- 7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.
The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար		elected for (Number of years)	
1. <i>Պ. Զարգարի Դարճեան</i> , > >	>	2	>	>
2. <i>Պ. Կարոյի Բարճեան</i> , > >	>	2	>	>
3. <i>Պ. Կարոյի Գեղեկեան</i> , > >	>	2	>	>
4. <i>Պ. Կարոյի Գալստեան</i> , > >	>	2	>	>
5. <i>Պ. Կարոյի Գեղեկեան</i> , > >	>	2	>	>

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին: —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

Կը ներփակենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմտից մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն:
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings,

Ստորագրող
 Ծխական Ժողովի
 President of Parish Assembly
 Ստորագրող
 Chairman Secretary
(Ստեփանյան) *Վարդանիս Կարամյան* *Վարդանիս Կարամյան*

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 1959 Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19.....

Handwritten signature

Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Յ Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Դ Ի

PARISH COUNCIL OF

Handwritten signature

Ք Ա Ղ Ա Ք Ի
CITY

Վ Ի Ճ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ ը ջ ա մ ա կ ի հ ա յ ու թ ե ա ն մ օ տ ա ու ը թ իւ մ է 400 : Ի ս կ մ եր ծ ու խ ի շ ը ջ ա մ ա կ ի ն մ է չ Հ ա յ յ Ե կ ե ղ ե ց ո յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պ ա տ կ ա մ ո ղ ն եր ու մ թ իւ մ է մ օ տ ա ու ը թ ա պ է ս 200 :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն ու ն ե ց ա ծ ը ն ղ հ ա մ ու ը հ ա ս ց է ն եր ու թ իւ մ է 150 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն եր կ ա յ տ ար ու ա ն իր աւ ա ս ու ա ն ղ ա մ ն եր ու թ իւ ը ե ղ ա ծ է 72 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ ի ս ա կ ա տ ա ը ը թ իւ մ ն եր ու թ իւ ը ն եր կ ա յ տ ար ու ա յ ը ն թ ա ց ֆ ի ն ե ղ ա ծ է .—
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կրտուրիւններ 8 : Պսակներ 4 : Թաղումներ ✓
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց ո յ յ Հ ո վ իւ մ է
Pastor of Church

Որում հասցէն է Թ է լ .
Address Tel.

Մ եր հ ո վ իւ ը կ ա տ ա ը ա ծ է հ ե տ եւ ե ա կ գ ո ը ծ եր ը , ը ն թ ա ց ի կ գ ո ը ծ եր ու կ ա ը գ ի ն .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց ո յ թ ե մ ա կ ա ն Պ ա տ գ ա մ ա ու ը ը ն եր ը , ը ն տր ու ա ծ 1958 թ ու ա կ ա ն ի ն , հ ե տ եւ ե ա կ ն եր ն ե ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. *Handwritten name*
- 2. *Handwritten name*
- 3.
- 4.
- 5.

ԾԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է 12 ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

- 1 Դպրատան հասկացում
- 2 Կայկերայթ - շինարար
- 1 Կայկերայթ Կուսակցութեան հոգ արդիւթեան արար

Ծխական խորհուրդի անդամաց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

	Elected (Date)	
Պ Կարգաւոր Կարգաւոր	Ընտրուած 1958 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1959 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1959 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1959 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1958 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1959 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1959 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1958 թիւ	Բուականին
Պ Զարեհ Կարգաւոր	Ընտրուած 1958 թիւ	Բուականին
.....	Ընտրուած	Բուականին
.....	Ընտրուած	Բուականին

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 5500 Ե Լ Ք \$ 5000
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւուտք ժանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ 1000
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարուայ վերջը \$ 2134
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած 1958 Բուականին
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Պ Կարգաւոր Կարգաւոր | 3. Պ Զարեհ Կարգաւոր |
| 2. Պ Կարգաւոր Կարգաւոր | 4. |

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցաւոր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 25
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1959 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով .—
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

Արհ. Ե. Ասպուրեան Կարգաւարտ
Արհ. Ի. Կարապետեան Կարգաւարտ
Արհ. Ե. Արեւիկեան Գործադիր
Արհ. Կ. Արմէնեան
Արհ. Կ. Արմէնեան Կարգաւարտ
Արհ. Կ. Արմէնեան
Արհ. Զ. Զարգարեան

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 2 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են .—
Number of social functions itemized activities

Չունի

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք 250 Ելք 100
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է 25
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 6 Համայնական ժողովներու թիւը եղած է
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները .—
Number of business meetings this year

Ներկայ տարուայ Հեճկա-ի Ելեւմուտքը եղած է .— Մուտք' _____ Ելք' _____
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով .—
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

1. Ար. Լ. Լուսինեան Կարգաւարտ
2. Ար. Կ. Կարապետեան Կարգաւարտ
3. Ար. Զ. Զարգարեան Գործադիր
4. Ար. Կ. Կարապետեան - Կարգաւարտ
5. Ար. Կ. Կարապետեան Կարգաւարտ
6. _____

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 5 Այրեր՝ Կանայք՝ 5
 Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. — Յո Վահագն Մկրտչապետ
 Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է Կատարած է հետեւեալ գործերը. —
 Number of business meetings Social activities as follows:

Ընթացիկ տարուայ Վարչութեան անդամներն եղած են. —
 Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 5. |
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |

Դպրաց Դասին տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ Ելք՝
 Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

* * *

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնահիւրը կազմուած է թուականին:
 We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարուայ ընթացքին գումարած է ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —
 Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնահիւրի անդամներն են. — 1.
 Members of Committee:

- | | |
|---------|---------|
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |
| 5. | 9. |

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ թերթիկին անունն է Կը հրատարակուի տարին անգամ, ծաւալն է
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր թիւի ծախսն է Կը խմբագրուի կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաթերթի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան
ատենապետներուն անուններով .—
Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

Արքեպիսկոպոս Գրիգոր
A. E. Y. D. A.

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը .—
Work done by the above organizations:

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար .—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

Նախագահ Ծխական Խորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ *Սեփիւս Գրիգորեան* Ատենադպիր *Սեփիւս Գրիգորեան*
Chairman Secretary